



بسم الله الرحمن الرحيم

جامعة إفريقيا العالمية

عمادة الدراسات العليا والبحث العلمي والنشر

كلية اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة العربية للناطقين
بغيرها

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقي لتعليم
اللغة العربية للناطقين بغيرها ، بعنوان :

التركيب النحوية وأسس معالجتها في برامج تعليم اللغة العربية
للناطقين بغيرها ، بالتطبيق على سلسلة جامعة إفريقيا العالمية
لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، (الكتاب الثاني نموذجًا)

إشراف الأستاذ :

تاج السر بشير صالح

إعداد الطالب :

الفتاح عبدالرحمن محمد

(١٤٤٠هـ / ٢٠١٩م)

استهلال

قال تعالى : (وَ مِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِلاَفُ
الْأَسْمَانِ وَالْأَنْجَامِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ).

سورة الرُّوم ، الآية رقم (٢٢) .

إهداء

أهدي هذا البحث إلى :

أمي وأبي، وإخواني وأخواتي ، وزملائي في الدراسة ، وجميع المهتمين بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، وأخصُ بالإهداء قسم علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بكلية اللغة العربية ، جامعة إفريقيا العالمية .

شكر وتقدير

أشكر الله سبحانه وتعالى على توفيقه لي بإتمام هذا البحث ، ثم أشكر جامعة إفريقيا العالمية على إتاحتها لي فرصة الدّراسة ، وأشكر أستاذي الفاضل المشرف على هذا البحث ، الأستاذ : تاج السرّ بشير صالح - حفظه الله - الذي ساعدني بقوله وفعله . وأسألُ الله أن يبارك له في عمره ، وأن ينفع به جميع المهتمين بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، وأشكر عمادة الدّراسات العليا والبحث العلمي والنشر بالجامعة ، وأشكر كية اللغة العربية ، وقسم علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، وأشكر الأساتذة الذين شاركوا في تدريسينا ، وأشكر الأساتذة الذين تکرّموا بتحكيم الاستبانة ، وكذلك أشكر الأساتذة الذين أجابوا عن أسئلة الاستبانة ، وأشكر المكتبة المركزية ، ومكتبة الشريعة والدّراسات الإسلامية بجامعة إفريقيا العالمية ، ومكتبة معهد الخرطوم الدّولي للغة العربية ، وأشكر جميع الإخوة الذين وقفوا معي وساعدوني في هذا البحث .
وجزاهم الله خيراً .

مستخلص البحث

تناول هذا البحث التراكيب النحويّة وأسس معالجتها في برامج تعليم اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها بالتّطبيق على الكتاب الثّاني من سلسلة جامعة إفريقيا العالمية لتعليم اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها. وقد تلخّصت مشكلة هذا البحث في :

تحديد التراكيب النحوية الواردة في الكتاب الثاني من سلسلة جامعة إفريقيا العالمية ، ومدى مراعاة الأسس العلمية في معالجتها.

والتراكيب هي عنصر مهم من عناصر اللّغة ، وتنتمي التراكيب إلى النّظام النّحوي. واتبع الباحث المنهج الوصفي التحليلي ، واستخدم الاستبانة أداة للبحث.

وقد أُجريت بحوث في هذا المجال ضمن دراسة المحتوى اللغوي ، ولكن لم يجد الباحث منها دراسة تختص بالتراكيب النحوية ، غير دراستين.

وقد تميّز هذا البحث بإفراد دراسة التّراكيب النّحويّة وأسس معالجتها في برامج تعليم اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها بالتّطبيق على الكتاب الثّاني من سلسلة جامعة إفريقيا العالمية لتعليم اللّغة العربية للناطقين بغيرها.

ومن أهم النتائج التي توصل إليها الباحث هي :

١/ راعى الكتاب الثّاني الأسس العلمية في اختيار التراكيب النحوية .

٢/ راعى الكتاب الثّاني الأسس العلمية في ترتيب التراكيب النحوية وتقديمها .

٣/ راعى الكتاب الثّاني الأسس العلمية في إعداد تدريبات التراكيب النحوية .

Abstract:

This paper deals with grammatical structures and the bases of their treatment in the programs of teaching Arabic to non-Arabic speakers by applying to the second book of the African International University Series for teaching Arabic to non-Arabic speakers.

The problem of this research is summarized in:

Identifying the grammatical structures contained in the second book of International University of Africa and the extent Taken into account the scientific basis in dealing with them The structures are an important component of the language, and the structures belong to the grammatical system. The researcher conducted the descriptive analytical method and used questionnaire as a research tool. Research was carried out in this field within the study of linguistic content, but the researcher did not find a study of grammatical structures, but two studies. This study was characterized by the study of grammatical structures and the bases of their treatment in the programs of teaching Arabic to non-Arabic speakers by applying this to the second book of the African International University Series for teaching Arabic to non-Arabic speakers.

The most important findings of the researcher are:

- 1- the authors of the second book considered the scientific fundamentals to choose the grammatical structures.
- 2-the authors of the second book considered the scientific fundamentals in ordering and presenting the grammatical structures.
- 3-the authors of the second book considered the scientific fundamentals in setting the construction exercises.

فهرست الموضوعات :

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ج	شكرو تقدير
د	مستخلص البحث باللغة العربية
هـ	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
و	فهرست الموضوعات
١	الفصل الأول : أساسيات البحث والدراسات السابقة
٢	المقدمة
٣	مشكلة البحث
٣	أهداف البحث
٤	أهمية البحث
٤	أسئلة البحث
٤	فروض البحث
٥	منهج البحث
٥	أداة البحث
٥	حدود البحث
٦	مصطلحات البحث
٧	الدراسات السابقة
٢٠	الفصل الثاني : الإطار النظري
٢١	المبحث الأول : تدريس القواعد في برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
٢١	المطلب الأول : الفرق بين علم النحو وقواعد اللغة ، والعلاقة بينهما
٢٢	المطلب الثاني : أهداف تدريس القواعد
٢٣	المطلب الثالث : آراء العلماء في ضرورة تعليم القواعد
٢٤	المطلب الرابع : الدعوة إلى تبسيط القواعد
٢٦	المطلب الخامس : كيفية تنظيم القواعد
٢٧	المطلب السادس : اتجاهات بناءة في تدريس القواعد
٢٩	المبحث الثاني : التراكيب النحوية
٢٩	المطلب الأول : تعريفها
٣٠	المطلب الثاني : الفرق بين التراكيب والقواعد ، و بين الجملة والتراكيب
٣٢	المبحث الثالث : أسس معالجة التراكيب النحوية
٣٣	المطلب الأول : أسس اختيار التراكيب النحوية

٣٩	المطلب الثاني : أسس ترتيب التراكيب النحوية
٤٠	المطلب الثالث : طرق تدريس التراكيب النحوية
٤٥	المبحث الرابع : التدريبات
٤٥	المطلب الاول : اهداف التدريبات
٤٥	المطلب الثاني : أسس إعداد التدريبات
٤٧	المطلب الثالث : من أنواع تدريبات التراكيب
٥٢	الفصل الثالث : إجراءات الدراسة
٥٣	منهج البحث
٥٣	مجتمع البحث
٥٣	التعريف بسلسلة جامعة إفريقيا العالمية
٥٩	عينة البحث
٦٢	أداة البحث
٦٢	وصف الاستبانة
٦٢	إجراءات صدق الاستبانة
٦٢	ثبات الاستبانة
٦٣	المعالجة الإحصائية
٦٤	الأساليب الإحصائية المستخدمة
٦٥	نبذة مختصرة عن معهد اللغة العربية
٦٧	التعريف بالكتاب الثاني
٧٤	التراكيب الواردة في الكتاب الثاني
٧٧	الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشة النتائج
٩٤	الفصل الخامس : النتائج والتوصيات والمقترحات
٩٥	النتائج
٩٧	التوصيات
٩٧	المقترحات
٩٨	المصادر والمراجع
١٠١	البحوث
١٠٣	الملاحق